

Europeiska unionens officiella tidning

L 336 I



Svensk utgåva

Lagstiftning

femtionionde årgången

12 december 2016

Innehållsförteckning

II *Icke-lagstiftningsakter*

FÖRORDNINGAR

- ★ Rådets förordning (EU) 2016/2230 av den 12 december 2016 om ändring av förordning (EG) nr 1183/2005 om införande av vissa särskilda restriktiva åtgärder mot personer som bryter vapenembargot mot Demokratiska republiken Kongo 1

BESLUT

- ★ Rådets beslut (Gusp) 2016/2231 av den 12 december 2016 om ändring av beslut 2010/788/Gusp om restriktiva åtgärder mot Demokratiska republiken Kongo 7

SV

De rättsakter vilkas titlar är tryckta med fin stil är sådana rättsakter som har avseende på den löpande handläggningen av jordbrukspolitiska frågor. De har normalt begränsad giltighetstid.

Beträffande alla övriga rättsakter gäller att titlarna är tryckta med fet stil och föregås av en asterisk.

II

(Icke-lagstiftningsakter)

FÖRORDNINGAR

RÅDETS FÖRORDNING (EU) 2016/2230

av den 12 december 2016

om ändring av förordning (EG) nr 1183/2005 om införande av vissa särskilda restriktiva åtgärder mot personer som bryter vapenembargot mot Demokratiska republiken Kongo

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktionssätt, särskilt artikel 215,

med beaktande av rådets beslut (Gusp) 2016/2231 av den 12 december 2016 om ändring av beslut 2010/788/Gusp om restriktiva åtgärder mot Demokratiska republiken Kongo ⁽¹⁾,

med beaktande av det gemensamma förslaget från unionens höga representant för utrikes frågor och säkerhetspolitik och Europeiska kommissionen, och

av följande skäl:

- (1) Rådets förordning (EG) nr 1183/2005 ⁽²⁾ ger verkan åt beslut 2010/788/Gusp ⁽³⁾ och föreskriver vissa åtgärder mot personer som bryter vapenembargot mot Demokratiska republiken Kongo, inklusive frysning av deras tillgångar.
- (2) I beslut (Gusp) 2016/2231 fastställs kriterier för unionens autonoma förteckningar.
- (3) Lagstiftningsåtgärder på unionsnivå är därför nödvändiga för att omsätta beslut (Gusp) 2016/2231 i praktiken, särskilt för att säkerställa en enhetlig tillämpning av ekonomiska aktörer i alla medlemsstater.
- (4) Förordning (EG) nr 1183/2005 bör därför ändras i enlighet med detta.
- (5) För att de åtgärder som föreskrivs i denna förordning ska vara verkningfulla bör denna förordning träda i kraft omedelbart.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Förordning (EG) nr 1183/2005 ska ändras på följande sätt:

1. Artikel 2 ska ersättas med följande:

”Artikel 2

1. Alla tillgångar och ekonomiska resurser som tillhör eller ägs, förvaras eller kontrolleras, antingen direkt eller indirekt, av en fysisk eller juridisk person, en enhet eller ett organ som förtecknas i bilaga I eller bilaga Ia, inbegripet av en tredje part som agerar på dess vägnar eller på deras uppdrag, ska frysas.

⁽¹⁾ EUT L 336 I, 12.12.2016, s. 7

⁽²⁾ Rådets förordning (EG) nr 1183/2005 av den 18 juli 2005 om införande av vissa särskilda restriktiva åtgärder mot personer som bryter vapenembargot mot Demokratiska republiken Kongo (EUT L 193, 23.7.2005, s. 1).

⁽³⁾ Rådets beslut 2010/788/Gusp av den 20 december 2010 om restriktiva åtgärder mot Demokratiska republiken Kongo och om upphävande av gemensam ståndpunkt 2008/369/Gusp (EUT L 336, 21.12.2010, s. 30).

2. Inga tillgångar eller ekonomiska resurser får direkt eller indirekt ställas till förfogande för eller göras tillgängliga till förmån för de fysiska eller juridiska personer, enheter eller organ som förtecknas i bilaga I eller bilaga Ia.”

2. Följande artikel ska införas:

”Artikel 2b

1. Bilaga Ia ska omfatta de fysiska eller juridiska personer, enheter eller organ som av rådet uppförts på förteckningen på någon av följande grunder

- a) hindrar en fredlig samförstånds lösning som leder mot val i Demokratiska republiken Kongo, inbegripet genom våldshandlingar, förtryck eller uppmaningar till våld, eller undergräver rättsstatsprincipen,
- b) planerar, leder eller utför handlingar som utgör allvarliga brott mot eller kränkningar av de mänskliga rättigheterna i Demokratiska republiken Kongo,
- c) har kopplingar till de fysiska eller juridiska personer, enheter eller organ som avses i leden a och b.

2. Bilaga Ia ska innehålla skälen till att personerna och enheterna är uppförda på förteckningen i den bilagan.

3. Bilaga Ia ska även innehålla den information som behövs för att identifiera de personer eller enheter som berörs, förutsatt att sådan information finns att tillgå. Vad gäller fysiska personer får denna information omfatta namn, inklusive alias, födelsedatum och födelseort, nationalitet, pass- och identitetskortsnummer, kön, adress, om den är känd, samt befattning eller yrke. När det gäller enheter kan uppgifterna inbegripa namn, plats och datum för registrering samt registreringsnummer och driftsställe.”

3. Artikel 3 ska ersättas med följande:

”Artikel 3

1. Genom undantag från artikel 2 får de behöriga myndigheterna ge tillstånd till att vissa frysta tillgångar eller ekonomiska resurser frigörs eller görs tillgängliga, på de villkor som de finner lämpliga, efter det att de har fastställt att de berörda tillgångarna eller ekonomiska resurserna

- a) är nödvändiga för att tillgodose grundläggande behov för fysiska eller juridiska personer, enheter eller organ som förtecknas i bilaga I eller bilaga Ia och för underhållsberättigade medlemmar av sådana fysiska personers familj, inbegripet betalning av livsmedel, hyra eller amorteringar, mediciner och läkarvård, skatter, försäkringspremier och avgifter för samhällstjänster,
- b) uteslutande är avsedda för betalning av skäliga arvoden och ersättning av utgifter i samband med tillhandahållande av juridiska tjänster, eller
- c) uteslutande är avsedda för betalning av avgifter eller serviceavgifter för rutinmässig hantering eller förvaltning av frysta tillgångar och ekonomiska resurser, och

om tillåtelsen gäller en person, en enhet eller ett organ som förtecknas i bilaga I, och den berörda medlemsstaten har anmält detta fastställande och sin avsikt att bevilja tillstånd till sanktionskommittén, och kommittén inte har invänt mot detta inom fyra arbetsdagar efter anmälan.

2. Genom undantag från artikel 2 får de behöriga myndigheterna tillåta att vissa tillgångar eller ekonomiska resurser frigörs eller görs tillgängliga, om de har fastställt att tillgångarna eller de ekonomiska resurserna är nödvändiga för att täcka extraordinära utgifter, förutsatt att,

- a) om tillåtelsen gäller en fysisk eller juridisk person, enhet eller ett organ som förtecknas i bilaga I, den berörda medlemsstaten har meddelat sanktionskommittén denna avsikt och att sanktionskommittén godkänt den, och
- b) om tillåtelsen gäller en fysisk eller juridisk person, enhet eller ett organ som förtecknas i bilaga Ia, den berörda medlemsstaten minst två veckor innan tillåtelsen ges har meddelat de övriga medlemsstaterna och kommissionen skälen för att den anser att en särskild tillåtelse bör ges.

3. För en fysisk eller juridisk person, enhet eller ett organ som förtecknas i bilaga Ia, ska den berörda medlemsstaten underrätta de övriga medlemsstaterna och kommissionen om alla tillstånd som beviljas enligt punkterna 1 och 2.”

4. Artikel 4 ska ersättas med följande:

"Artikel 4

1. Genom avvikelse från artikel 2 får de behöriga myndigheterna ge tillstånd till att vissa frysta tillgångar eller ekonomiska resurser frigörs, om följande villkor uppfylls:

a) Tillgångarna eller de ekonomiska resurserna är föremål för

- i) ett rättsligt eller administrativt beslut eller en skiljedom om kvarstad som meddelades före den 18 april 2005 eller för en rättslig eller administrativ dom eller skiljedom som meddelades före den dagen för en fysisk eller juridisk person, enhet eller ett organ som förtecknas i bilaga I, eller
- ii) en skiljedom som meddelades före den dag den fysiska eller juridiska personen, enheten eller organet förtecknades i bilaga Ia, eller för ett rättsligt eller administrativt beslut som meddelats i unionen, eller ett rättsligt beslut som meddelats i den berörda medlemsstaten, före eller efter den dagen.

b) tillgångarna eller de ekonomiska resurserna kommer enbart att användas för att betala fordringar som har säkrats genom en sådan kvarstad eller har erkänts som giltiga i en sådan dom, inom de gränser som fastställs i tillämpliga lagar och förordningar och som styr rättigheterna för personer med sådana fordringar.

c) Kvarstaden eller domen är inte till förmån för någon person, enhet eller något organ som förtecknas i bilaga I eller bilaga Ia.

d) Erkännandet av kvarstaden eller domen står inte i strid med den berörda medlemsstatens allmänna politik.

2. För en fysisk eller juridisk person, enhet eller ett organ som förtecknas i bilaga I ska medlemsstaten anmäla det kvarstadsbeslut eller den dom som avses i punkt 1 a i till sanktionskommittén.

3. För en fysisk eller juridisk person, enhet eller ett organ som förtecknas i bilaga Ia ska den berörda medlemsstaten underrätta de övriga medlemsstaterna och kommissionen om alla tillstånd som meddelats enligt denna artikel."

5. Följande artikel ska införas:

"Artikel 4b

1. Genom avvikelse från artikel 2 får de behöriga myndigheterna ge tillstånd till att frysta tillgångar eller ekonomiska resurser som tillhör fysiska eller juridiska personer, enheter eller organ som förtecknas i bilaga Ia frigörs, eller att vissa tillgångar eller ekonomiska resurser görs tillgängliga för fysiska eller juridiska personer, enheter eller organ som förtecknas i bilaga Ia, på sådana villkor de anser vara lämpliga, efter det att de har fastställt att de berörda tillgångarna eller ekonomiska resurserna är nödvändiga av humanitära skäl, exempelvis för att tillhandahålla eller underlätta tillhandahållande av bistånd, inklusive medicinska förnödenheter och livsmedel, eller transport av humanitär personal och tillhörande bistånd, eller för evakueringar från Demokratiska republiken Kongo.

2. Den berörda medlemsstaten ska underrätta de övriga medlemsstaterna och kommissionen om tillstånd som meddelats enligt denna artikel inom fyra veckor från det att tillståndet meddelades."

6. Artikel 5 ska ersättas med följande:

"Artikel 5

1. Artikel 2.2 ska inte tillämpas på kreditering av frysta konton med

a) ränta eller andra intäkter på dessa konton,

b) betalningar enligt avtal, överenskommelser eller förpliktelser som ingåtts eller uppkommit före den dag från och med vilken dessa konton omfattas av denna förordning,

c) betalningar till en fysisk eller juridisk person, enhet eller ett organ som förtecknas i bilaga Ia enligt rättsliga eller administrativa beslut eller skiljedomar som meddelats i unionen eller som är verkställbara i den berörda medlemsstaten,

förutsatt att alla sådana ränteintäkter, andra intäkter och betalningar är frysta i enlighet med artikel 2.1.

2. Artikel 2.2 ska inte hindra finans- eller kreditinstitut, som tar emot tillgångar som överförts av tredje part till kontot för den fysiska eller juridiska person, enhet eller det organ som förtecknas i bilaga I eller bilaga Ia, från att kreditera frysta konton, under förutsättning att insättningar på sådana konton också fryses. Finans- eller kreditinstitut ska utan dröjsmål underrätta de behöriga myndigheterna om sådana transaktioner.”

7. Artikel 6.1 ska ersättas med följande:

”1. Utan att det påverkar de tillämpliga reglerna om rapportering, konfidentialitet och tystnadsplikt ska fysiska och juridiska personer, enheter och organ

a) omedelbart lämna alla uppgifter som underlättar efterlevnaden av denna förordning, till exempel uppgifter om konton och belopp som frysts i enlighet med artikel 2, till de behöriga myndigheterna i de medlemsstater där de är bosatta eller belägna och vidarebefordra dessa uppgifter till kommissionen, antingen direkt eller genom dessa behöriga myndigheter,

b) samarbeta med de behöriga myndigheterna vid alla kontroller av dessa uppgifter.”

8. I artikel 7a.1 ska led a ersättas med följande:

”a) fysiska eller juridiska personer, enheter eller organ som förtecknas i bilagorna I och Ia,”.

9. Artikel 9 ska ersättas med följande:

”Artikel 9

1. Om FN:s säkerhetsråd eller sanktionskommittén för upp en fysisk eller juridisk person, en enhet eller ett organ på förteckningen ska rådet ta upp den fysiska eller juridiska personen, enheten eller organet på förteckningen i bilaga I.

2. Rådet ska upprätta och ändra förteckningen över de fysiska eller juridiska personerna, enheterna eller organen i bilaga Ia.

3. Rådet ska meddela sitt beslut, inbegripet skälen för uppförandet på förteckningen, till den fysiska eller juridiska person, den enhet eller det organ som avses i punkterna 1 och 2 antingen direkt, om deras adress är känd, eller genom att ett meddelande offentliggörs, så att sådana fysiska eller juridiska personer, enheter eller organ ges tillfälle att inge synpunkter.

4. Om synpunkter inges eller om väsentlig ny bevisning läggs fram ska rådet se över sitt beslut och informera de fysiska eller juridiska personerna, enheterna eller organen i enlighet med detta.

5. Om FN:s säkerhetsråd eller sanktionskommittén beslutar att avföra en fysisk eller juridisk person, enhet eller ett organ från förteckningen, eller att ändra identifieringsuppgifterna om en på förteckningen uppförd person, enhet eller ett organ, ska rådet ändra bilaga I i enlighet med detta.

6. Kommissionen ska ges befogenhet att ändra bilaga II på grundval av upplysningar som lämnas av medlemsstaterna.”

10. I förordning (EG) nr 1183/2005 ska den text som framgår av bilagan till den här förordningen införas efter bilaga I.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft samma dag som den offentliggörs i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 12 december 2016.

På rådets vägnar
F. MOGHERINI
Ordförande

BILAGA

”BILAGA Ia

FÖRTECKNING ÖVER PERSONER OCH ENHETER SOM AVSES I ARTIKEL 2B

A. PERSONER

	Namn	Identifieringsuppgifter	Skäl för uppförande på förteckningen	Datum för uppförande
1.	Ilunga Kampete	alias Gaston Hughes Ilunga Kampete, alias Hugues Raston Ilunga Kampete. Född den 24 november 1964 i Lubumbashi, militärt id-kortnummer: 1-64-86-22311-29. Nationalitet: från Demokratiska republiken Kongo.	Som befälhavare för republikanska gardet (GR) var Ilunga Kampete ansvarig för GR-enheterna på fältet och involverad i den oproportionella våldsanvändningen och brutala repressionen i september 2016 i Kinshasa. I denna egenskap var Ilunga Kampete därför involverad i planeringen, ledningen eller utförandet av handlingar som utgör allvarliga brott mot mänskliga rättigheter i Demokratiska republiken Kongo.	12.12.2016
2.	Gabriel Amisi Kumba	alias Gabriel Amisi Nkumba, alias ”Tango Fort”, alias ”Tango Four”. Född den 28 maj 1964 i Malela, militärt id-kortnummer: 1-64-87-77512-30. Nationalitet: från Demokratiska republiken Kongo.	Befälhavare för första försvarszonen i den kongolesiska armén (FARDC) vars styrkor deltog i den oproportionella våldsanvändningen och brutala repressionen i september 2016 i Kinshasa. I denna egenskap var Gabriel Amisi Kumba därför involverad i planeringen, ledningen eller utförandet av handlingar som utgör allvarliga brott mot mänskliga rättigheter i Demokratiska republiken Kongo.	12.12.2016
3.	Ferdinand Ilunga Luyoyo	Född den 8 mars 1973 i Lubumbashi. Passnummer: OB0260335 (giltigt 15 april 2011–14 april 2016). Nationalitet: från Demokratiska republiken Kongo.	Som befälhavare över den kongolesiska nationella polisens kravallstyrka <i>Légion Nationale d’Intervention</i> var Ferdinand Ilunga Luyoyo ansvarig för den oproportionella våldsanvändningen och brutala repressionen i september 2016 i Kinshasa. I denna egenskap var Ferdinand Ilunga Luyoyo därför involverad i planeringen, ledningen eller utförandet av handlingar som utgör allvarliga brott mot mänskliga rättigheter i Demokratiska republiken Kongo.	12.12.2016
4.	Celestin Kanyama	alias Kanyama Tshisiku Celestin, alias Kanyama Celestin Cishiku Antoine, alias Kanyama Cishiku Bilolo Célestin, alias Esprit de mort. Född den 4 oktober 1960 i Kananga. Nationalitet: från Demokratiska republiken Kongo. Passnummer: OB0637580 (giltigt 20 maj 2014–19 maj 2019). Beviljades Schengenvisum nr 011518403, utfärdat den 2 juli 2016.	Som polischef (PNC) i Kinshasa var Celestin Kanyama ansvarig för den oproportionella våldsanvändningen och brutala repressionen i september 2016 i Kinshasa. I denna egenskap var Celestin Kanyama därför involverad i planeringen, ledningen eller utförandet av handlingar som utgör allvarliga brott mot mänskliga rättigheter i Demokratiska republiken Kongo.	12.12.2016

	Namn	Identifieringsuppgifter	Skäl för uppförande på förteckningen	Datum för uppförande
5.	John Numbi	alias John Numbi Banza Tambo, alias John Numbi Banza Ntambo, alias Tambo Numbi. Född den 16 augusti 1962 i Jadotville-Likasi-Kolwezi. Nationalitet: från Demokratiska republiken Kongo.	F.d. generalinspektören vid nationella kongolesiska polisen (PNC), John Numbi är fortsättningsvis en inflytelserik person som särskilt var involverad i raden av våldsamma trakasserier under guvernörsvalen i mars 2016 i Demokratiska republiken Kongos fyra f.d. Katangaprovins, och är därför ansvarig för hindrandet av en fredlig samförstånds lösning som leder mot val i Demokratiska republiken Kongo.	12.12.2016
6.	Roger Kibelisa	alias Roger Kibelisa Ngambaswi. Nationalitet: från Demokratiska republiken Kongo.	Som inrikeschef för nationella underrättelsetjänsten (ANR) är Roger Kibelisa involverad i trakasserier som utfördes av ANR-tjänstemän mot medlemmar av oppositionen, inbegripet godtyckliga gripanden och frihetsberövanden. Roger Kibelisa har därför undergrävt rättsstatsprincipen och hindrat en fredlig samförstånds lösning som leder mot val i Demokratiska republiken Kongo.	12.12.2016
7.	Delphin Kaimbi	alias Delphin Kahimbi Kasagwe, alias Delphin Kayimbi Demba Kasangwe, alias Delphin Kahimbi Kasangwe, alias Delphin Kahimbi Demba Kasangwe, alias Delphin Kasagwe Kahimbi. Född den 15 januari 1969 (alternativt den 15 juli 1969) i Kiniezire/Goma. Nationalitet: från Demokratiska republiken Kongo. Diplomatskt passnummer: DB0006669 (giltigt 13 november 2013–12 november 2018).	Chef för militära underrättelsebyrån (f.d. DEMIAP), del av det nationella operationscentrumet och lednings- och kontrollstrukturen som är ansvarig för godtyckliga gripanden och våldsamt förtryck i Kinshasa i september 2016, samt ansvarig för styrkor som deltog i trakasserier och godtyckliga gripanden som hindrar en fredlig samförstånds lösning som leder mot val i Demokratiska republiken Kongo.	12.12.2016

B. ENHETER".

BESLUT

RÅDETS BESLUT (GUSP) 2016/2231

av den 12 december 2016

om ändring av beslut 2010/788/Gusp om restriktiva åtgärder mot Demokratiska republiken Kongo

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DETTA BESLUT

med beaktande av fördraget om Europeiska unionen, särskilt artikel 29,

med beaktande av förslaget från unionens höga representant för utrikes frågor och säkerhetspolitik, och

av följande skäl:

- (1) Den 20 december 2010 antog rådet beslut 2010/788/Gusp ⁽¹⁾.
- (2) Den 17 oktober 2016 antog rådet slutsatser där man uttryckte djup oro över den politiska situationen i Demokratiska republiken Kongo. I synnerhet fördömde man med kraft det extrema våld som utövades den 19 och 20 september 2016 i Kinshasa, och konstaterade att detta våld ytterligare förvärrat dödläget i landet, som orsakats av att valmanskåren inte kallats till presidentval inom den tidsfrist som i konstitutionen fastställs till den 20 december 2016.
- (3) Rådet betonade att för att åstadkomma en miljö som främjar dialog och hållande av val måste Demokratiska republiken Kongos regering visa ett tydligt åtagande att respektera mänskliga rättigheter och rättsstatsprincipen samt upphöra att använda rättssystemet för sina egna syften. Man uppmanade också alla berörda aktörer att avstå från våld.
- (4) Rådet uppgav också att det var berett att använda alla tillgängliga medel, inklusive restriktiva åtgärder mot dem som är ansvariga för allvarliga brott mot de mänskliga rättigheterna, uppviglar till våld eller som kan utgöra ett hinder för en fredlig samförståndslösning på krisen med respekt för Demokratiska republiken Kongos folks önskan att välja sina representanter.
- (5) Beslut 2010/788/Gusp bör därför ändras i enlighet med detta.
- (6) Det krävs ytterligare insatser från unionens sida för att genomföra vissa åtgärder.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Beslut 2010/788/Gusp ska ändras på följande sätt:

1. Artikel 3 ska ersättas med följande:

”Artikel 3

1. Restriktiva åtgärder enligt artiklarna 4.1, 5.1 och 5.2 ska införas mot personer och enheter som uppförts på förteckningen av sanktionskommittén på grund av att de deltar i eller tillhandahåller stöd till handlingar som undergräver freden, stabiliteten eller säkerheten i Demokratiska republiken Kongo. Sådana handlingar inbegriper att

- a) bryta mot det vapenembargo och de dithörande åtgärder som avses i artikel 1,
- b) fungera som politiska och militära ledare för utländska beväpnade grupper verksamma i Demokratiska republiken Kongo, som hindrar avvapning och frivilligt återvändande eller återflyttning av kombattanter som hör till dessa grupper,

⁽¹⁾ Rådets beslut 2010/788/Gusp av den 20 december 2010 om restriktiva åtgärder mot Demokratiska republiken Kongo och om upphävande av gemensam ståndpunkt 2008/369/Gusp (EUT L 336, 21.12.2010, s. 30).

- c) fungera som politiska och militära ledare för kongolesiska milisstyrkor, inbegripet dem som erhåller stöd utanför Demokratiska republiken Kongo och som hindrar sina kombattanter från att delta i processen för avväpning, demobilisering och återanpassning,
- d) värva eller använda barn i väpnade konflikter i Demokratiska republiken Kongo i strid med tillämplig internationell rätt,
- e) delta i planeringen, ledningen eller utförandet av handlingar i Demokratiska republiken Kongo som innebär en kränkning av de mänskliga rättigheterna eller som utgör brott mot eller kränkning av internationell humanitär rätt, beroende på vad som är tillämpligt, inbegripet handlingar riktade mot civila, inbegripet dödande, lemlästade, våldtäkt och annat sexuellt våld, bortförande och tvångsförflyttning samt attacker mot skolor och sjukhus,
- f) hindra tillträde till eller utdelning av humanitärt bistånd i Demokratiska republiken Kongo,
- g) stödja personer eller enheter, däribland väpnade grupper eller kriminella nätverk, som deltar i destabiliserande verksamhet i Demokratiska republiken Kongo genom olaglig exploatering eller olaglig handel med naturresurser, inbegripet guld eller vilda djur och växter samt produkter av vilda djur och växter,
- h) agera för eller på uppdrag av en på förteckningen uppförd person eller enhet eller agera för eller på uppdrag av en enhet som ägs eller kontrolleras av en på förteckningen uppförd person eller enhet,
- i) planera, leda, verka för eller delta i angrepp mot Monuscos fredsbevarande styrkor eller Förenta nationernas personal,
- j) tillhandahålla ekonomiskt, materiellt eller tekniskt stöd till, eller varor eller tjänster till en på förteckningen uppförd person eller enhet.

De personer och enheter som berörs av denna punkt förtecknas i bilaga I.

2. Restriktiva åtgärder enligt artiklarna 4.1 och 5.1 och 5.2 ska införas mot personer och enheter som

- a) förhindrar en fredlig samförstånds lösning för val i Demokratiska republiken Kongo, inbegripet genom våld, förtryck eller uppmaningar till våld, eller genom att undergräva rättsstatsprincipen,
- b) deltar i planeringen, ledningen eller utförandet av handlingar som utgör allvarliga brott mot eller kränkning av de mänskliga rättigheterna i Demokratiska republiken Kongo,
- c) har samröre med dem som avses i leden a och b,

i enlighet med förteckningen i bilaga II.”

2. Artikel 4 ska ersättas med följande:

”Artikel 4

1. Medlemsstaterna ska vidta erforderliga åtgärder för att förhindra att de personer som avses i artikel 3 reser in till eller passerar genom deras territorium.
2. Punkt 1 ska inte innebära att en medlemsstat är skyldig att vägra sina egna medborgare inresa till det egna territoriet.
3. Vad gäller de personer som avses i artikel 3.1 gäller inte punkt 1 i den här artikeln
 - a) om sanktionskommittén på förhand och från fall till fall fastställer att en resa är motiverad av humanitära skäl, inklusive religiösa skyldigheter,
 - b) om sanktionskommittén drar slutsatsen att ett undantag skulle främja målen för Förenta nationernas säkerhetsråds berörda resolutioner, det vill säga fred och nationell försoning i Demokratiska republiken Kongo och stabilitet i regionen,
 - c) om sanktionskommittén på förhand och från fall till fall ger tillstånd till transitering för personer som återvänder till den stat där de är medborgare, eller deltar i insatser för att ställa personer som begått grova brott mot mänskliga rättigheter eller mot internationell humanitär rätt inför rätta, eller
 - d) om sådan inresa eller transitering är nödvändig för rättvisans gång.

När en medlemsstat enligt denna punkt tillåter personer som förts upp på förteckningen av sanktionskommittén att resa in till eller passera genom dess territorium, ska tillståndet endast gälla det ändamål för vilket det ges och de personer som berörs av det.

4. Beträffande de personer som avses i artikel 3.2 ska punkt 1 i den här artikeln tillämpas utan att det påverkar de fall då en medlemsstat är bunden av en skyldighet enligt internationell rätt, nämligen

- a) som värdland för en internationell mellanstatlig organisation,
- b) som värdland för en internationell konferens sammankallad av eller under överinseende av Förenta nationerna,
- c) enligt en multilateral överenskommelse som ger privilegier och immunitet, eller
- d) enligt 1929 års konkordat (Lateranfödraget) som ingåtts av Heliga stolen (Vatikanstaten) och Italien.

5. Punkt 4 ska anses gälla också i fall då en medlemsstat är värd för Organisationen för säkerhet och samarbete i Europa (OSSE).

6. När en medlemsstat beviljar ett undantag enligt punkt 4 eller 5 ska den på vederbörligt sätt informera rådet om detta.

7. Med avseende på de personer som avses i artikel 3.2 får medlemsstaterna bevilja undantag från de åtgärder som föreskrivs i punkt 1 i den här artikeln när resan är motiverad av brådskande humanitära skäl eller för deltagande i mellanstatliga möten och sådana möten som Europeiska unionen främjar eller står värd för eller som en medlemsstat som har ordförandeskapet i OSSE står värd för, där man för en politisk dialog som direkt främjar de restriktiva åtgärdernas politiska mål, inklusive demokrati, mänskliga rättigheter och rättsstatsprincipen i Demokratiska republiken Kongo.

8. En medlemsstat som vill bevilja undantag i enlighet med punkt 7 ska anmäla detta skriftligt till rådet. Undantaget ska anses beviljat, såvida inte en eller flera av rådets medlemmar gör en skriftlig invändning inom två arbetsdagar efter det att de mottagit anmälan om det föreslagna undantaget. Om en eller flera av rådets medlemmar gör en invändning får rådet med kvalificerad majoritet besluta att bevilja det föreslagna undantaget.

9. Om en medlemsstat enligt punkt 4, 5, 6, 7 eller 8 tillåter inresa till eller transitering genom sitt territorium av personer som förtecknas i bilaga II, ska tillståndet strikt begränsas till det ändamål för vilket det ges och de personer som direkt berörs av detta.”

3. Artikel 5 ska ersättas med följande:

”Artikel 5

1. Alla penningmedel, andra finansiella tillgångar och ekonomiska resurser som direkt eller indirekt ägs eller kontrolleras av de personer eller enheter som avses i artikel 3, eller som innehas av enheter som direkt eller indirekt ägs eller kontrolleras av dem eller av personer eller enheter som handlar på deras vägnar eller under deras ledning, enligt förteckningen i bilagorna I och II, ska frysas.

2. Inga penningmedel, andra finansiella tillgångar eller ekonomiska resurser får direkt eller indirekt göras tillgängliga för, eller utnyttjas till gagn för, de personer eller enheter som avses i punkt 1.

3. När det gäller personer och enheter som avses i artikel 3.1 får medlemsstaterna medge undantag från de åtgärder som avses i punkterna 1 och 2 för penningmedel, andra finansiella tillgångar och ekonomiska resurser som är

- a) nödvändiga för att täcka grundläggande utgifter, inklusive betalning av livsmedel, hyra, amorteringar och räntor på bostadskrediter, mediciner och läkarvård, skatter, försäkringspremier och avgifter för allmännyttiga tjänster,
- b) avsedda endast för betalning av rimliga arvoden och ersättning för utgifter i samband med tillhandahållande av juridiska tjänster,

- c) avsedda endast för betalning av avgifter eller serviceavgifter, i enlighet med nationell lag, för rutinmässig hantering eller förvaltning av frysta penningmedel eller andra finansiella tillgångar och ekonomiska resurser,
- d) nödvändiga för att täcka extraordinära utgifter, efter det att den berörda medlemsstaten har anmält ett sådant beslut till sanktionskommittén och det har godkänts av denna, eller
- e) föremål för kvarstad i enlighet med ett rättsligt eller administrativt beslut eller en skiljedom, i vilket fall penningmedlen, de andra finansiella tillgångarna och ekonomiska resurserna får användas för att tillgodose ett sådant kvarstadsbeslut eller en sådan dom, förutsatt att kvarstadsbeslutet eller domen meddelats innan sanktionskommittén fört upp den berörda personen eller enheten i förteckningen, och inte är till gagn för en person eller enhet som avses i artikel 3, efter det att den berörda medlemsstaten har gjort en anmälan till sanktionskommittén.

4. De undantag som avses i punkterna 3 a, b och c kan göras efter det att den berörda medlemsstaten till sanktionskommittén har anmält att den avser att i förekommande fall bevilja tillgång till sådana penningmedel, andra finansiella tillgångar och ekonomiska resurser och sanktionskommittén inte har fattat ett negativt beslut inom fyra arbetsdagar efter en sådan anmälan.

5. När det gäller personer och enheter som avses i artikel 3.2 får den behöriga myndigheten i en medlemsstat ge tillstånd till att vissa frysta penningmedel eller ekonomiska resurser frigörs, eller till att vissa frysta tillgångar eller ekonomiska resurser görs tillgängliga, på sådana villkor som den finner lämpliga, efter att ha konstaterat att de berörda penningmedlen eller ekonomiska resurserna är

- a) nödvändiga för att tillgodose de grundläggande behoven hos personerna och enheterna och hos underhållsberättigade medlemmar av sådana fysiska personers familj, inbegripet betalning av livsmedel, hyra eller amorteringar, mediciner och läkarvård, skatter, försäkringspremier och avgifter för samhällstjänster,
- b) avsedda endast för betalning av rimliga arvoden och ersättning av utgifter i samband med tillhandahållande av juridiska tjänster,
- c) uteslutande avsedda för betalning av avgifter eller serviceavgifter för rutinmässig hantering eller förvaltning av frysta penningmedel eller ekonomiska resurser, eller
- d) nödvändiga för att täcka extraordinära utgifter, under förutsättning att den behöriga myndigheten meddelar de behöriga myndigheterna i de andra medlemsstaterna och kommissionen de grunder på vilka den anser att ett särskilt tillstånd bör beviljas senast två veckor före beviljandet av tillståndet.

Den berörda medlemsstaten ska informera övriga medlemsstater och kommissionen om varje tillstånd som beviljas enligt denna punkt.

6. Genom undantag från punkterna 1 och 2 får de behöriga myndigheterna i en medlemsstat tillåta att vissa frysta penningmedel eller ekonomiska resurser frigörs för personer och enheter förtecknade i bilaga II, förutsatt att följande villkor är uppfyllda:

- a) Penningmedlen eller de ekonomiska resurserna är föremål för ett skiljedomsbeslut som meddelats före den dag då personen eller enheten fördes upp på förteckningen i bilaga II, eller för ett rättsligt eller administrativt beslut som meddelats i unionen, eller för ett rättsligt beslut som är verkställbart i den berörda medlemsstaten, före eller efter den dagen.
- b) Penningmedlen eller de ekonomiska resurserna kommer enbart att användas för att betala fordringar som har säkrats genom ett sådant beslut eller har erkänts som giltiga i ett sådant beslut, inom de gränser som fastställs i tillämpliga lagar och förordningar som styr rättigheterna för personer med sådana fordringar.
- c) Beslutet är inte till förmån för någon av de personer eller enheter som förtecknas i bilaga I eller II.
- d) Erkännandet av beslutet står inte i strid med den berörda medlemsstatens allmänna ordning.

Den berörda medlemsstaten ska informera övriga medlemsstater och kommissionen om varje tillstånd som beviljas enligt denna punkt.

7. Vad gäller personer och enheter som förtecknas i bilaga II får undantag även göras för penningmedel och ekonomiska resurser som är nödvändiga av humanitära skäl, exempelvis för att tillhandahålla eller underlätta tillhandahållande av bistånd, inklusive medicinska förnödenheter, livsmedel, transport av humanitär personal och tillhörande bistånd, eller för evakueringar från Demokratiska republiken Kongo.

8. Punkterna 1 och 2 ska inte hindra en person eller enhet som förtecknas i bilaga II från att göra en betalning i samband med ett avtal som ingåtts före den dag då personen eller enheten fördes upp på förteckningen, under förutsättning att den berörda medlemsstaten har fastställt att betalningen inte direkt eller indirekt tas emot av en person eller enhet som förtecknas i bilaga I eller II.

9. Punkt 2 ska inte tillämpas på kreditering av frysta konton med

a) ränta eller andra intäkter från dessa konton,

b) betalningar enligt avtal, överenskommelser eller förpliktelser som ingåtts eller uppkommit före det datum då dessa konton blev föremål för restriktiva åtgärder, eller

c) betalningar till personer och enheter som avses i artikel 3.2 i samband med rättsliga eller administrativa beslut eller skiljedomsbeslut som meddelats i unionen eller som är verkställbara i den berörda medlemsstaten,

under förutsättning att sådan ränta och sådana andra intäkter och betalningar fortfarande omfattas av punkt 1.”

4. Artikel 6 ska ersättas med följande:

”Artikel 6

1. Rådet ska ändra förteckningen i bilaga I på grundval av beslut som fattats av Förenta nationernas säkerhetsråd eller sanktionskommittén.

2. Rådet ska på förslag av en medlemsstat eller av unionens höga representant för utrikes frågor och säkerhetspolitik upprätta och ändra förteckningen i bilaga II.”

5. Artikel 7 ska ersättas med följande:

”Artikel 7

1. Om Förenta nationernas säkerhetsråd eller sanktionskommittén lägger till en person eller enhet i förteckningen ska rådet införa denna person eller enhet i bilaga I. Rådet ska meddela sitt beslut, inbegripet skälen för införandet i förteckningen, till berörda personer och enheter antingen direkt, om deras adress är känd, eller genom att ett meddelande offentliggörs, så att sådana personer och enheter ges tillfälle att inkomma med synpunkter.

2. Rådet ska meddela den berörda personen eller enheten det beslut som avses i artikel 6.2, inbegripet skälen för uppförandet på förteckningen, antingen direkt, om adressen är känd, eller genom att ett meddelande offentliggörs, så att en sådan person eller enhet ges tillfälle att inkomma med synpunkter.

3. Om synpunkter lämnas eller om väsentliga nya bevis framförs ska rådet se över sitt beslut och informera de berörda personerna eller enheterna om detta.”

6. Artikel 8 ska ersättas med följande:

”Artikel 8

1. I bilaga I ska man ange de skäl som Förenta nationernas säkerhetsråd eller sanktionskommittén lämnat till att de förtecknade personerna eller enheterna har införts i förteckningen.

2. Bilaga I ska också i förekommande fall innehålla de uppgifter som tillhandahålls av Förenta nationernas säkerhetsråd eller av sanktionskommittén och som är nödvändiga för att identifiera de berörda personerna eller enheterna. När det gäller personer kan uppgifterna inbegripa namn och alias, födelsedatum och födelseort, nationalitet, pass- och ID-kortsnummer, kön, adress (om känd) samt befattning eller yrke. När det gäller enheter kan uppgifterna inbegripa namn, plats och datum för registrering samt registreringsnummer och driftsställe. Bilaga I ska även inbegripa datum för upptagande på förteckningen genom Förenta nationernas säkerhetsråd eller sanktionskommittén tas upp.

3. Bilaga II ska innehålla skälen till att där angivna personer och enheter har förts upp på förteckningen.

4. Bilaga II ska även innehålla den information som behövs för att identifiera de personer eller enheter som berörs, förutsatt att sådan information finns att tillgå. När det gäller fysiska personer kan sådan information innefatta namn, inklusive alias, födelsedatum och födelseort, nationalitet, pass- och identitetskortsnummer, kön, adress (om känd) samt befattning eller yrke. När det gäller enheter kan uppgifterna inbegripa namn, plats och datum för registrering samt registreringsnummer och driftsställe.”

7. Artikel 9 ska ersättas med följande:

”Artikel 9

1. Detta beslut ska, beroende på vad som är lämpligt, ses över, ändras eller upphävas, särskilt på grundval av tillämpliga beslut av Förenta nationernas säkerhetsråd.
 2. De åtgärder som avses i artikel 3.2 ska tillämpas till och med den 12 december 2017. De ska förlängas eller vid behov ändras, om rådet bedömer att målen för åtgärderna inte har uppnåtts.”
8. Bilagan till beslut 2010/788/Gusp ska döpas om till bilaga I och rubrikerna i den bilagan ska ersättas med följande ”a) Förteckning över personer som avses i artikel 3.1” och ”b) Förteckning över enheter som avses i artikel 3.1”.

Artikel 2

Detta beslut träder i kraft samma dag som det offentliggörs i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Utfärdat i Bryssel den 12 december 2016.

På rådets vägnar
F. MOGHERINI
Ordförande

BILAGA

Följande bilaga ska läggas till:

"BILAGA II

FÖRTECKNING ÖVER PERSONER OCH ENHETER SOM AVSES I ARTIKEL 3.2

A. PERSONER

	Namn	Identifieringsuppgifter	Skäl för uppförande på förteckningen	Datum för uppförande
1.	Ilunga Kampete	alias Gaston Hughes Ilunga Kampete, alias Hugues Raston Ilunga Kampete. Född den 24 november 1964 i Lubumbashi, militärt Id-kortnummer: 1-64-86-22311-29. Nationalitet: från Demokratiska republiken Kongo.	Som befälhavare för republikanska gardet (GR) var Ilunga Kampete ansvarig för GR-enheterna på fältet och involverad i den oproportionella våldsanvändningen och brutala repressionen i september 2016 i Kinshasa. I denna egenskap var Ilunga Kampete därför involverad i planeringen, ledningen eller utförandet av handlingar som utgör allvarliga brott mot mänskliga rättigheter i Demokratiska republiken Kongo.	12.12.2016
2.	Gabriel Amisi Kumba	alias Gabriel Amisi Nkumba, alias "Tango Fort", alias "Tango Four". Född den 28 maj 1964 i Malela, militärt Id-kortnummer: 1-64-87-77512-30. Nationalitet: från Demokratiska republiken Kongo.	Befälhavare för första försvarszonen i den kongolesiska armén (FARDC) vars styrkor deltog i den oproportionella våldsanvändningen och brutala repressionen i september 2016 i Kinshasa. I denna egenskap var Gabriel Amisi Kumba därför involverad i planeringen, ledningen eller utförandet av handlingar som utgör allvarliga brott mot mänskliga rättigheter i Demokratiska republiken Kongo.	12.12.2016
3.	Ferdinand Ilunga Luyoyo	Född den 8 mars 1973 i Lubumbashi. Passnummer: OB0260335 (giltigt 15 april 2011–14 april 2016). Nationalitet: från Demokratiska republiken Kongo.	Som befälhavare över den kongolesiska nationella polisens kravallstyrka <i>Légion Nationale d'Intervention</i> var Ferdinand Ilunga Luyoyo ansvarig för den oproportionella våldsanvändningen och brutala repressionen i september 2016 i Kinshasa. I denna egenskap var Ferdinand Ilunga Luyoyo därför involverad i planeringen, ledningen eller utförandet av handlingar som utgör allvarliga brott mot mänskliga rättigheter i Demokratiska republiken Kongo.	12.12.2016
4.	Celestin Kanyama	alias Kanyama Tshisiku Celestin, alias Kanyama Celestin Cishiku Antoine, alias Kanyama Cishiku Bilolo Célestin, alias Esprit de mort. Född den 4 oktober 1960 i Kananga. Nationalitet: från Demokratiska republiken Kongo. Passnummer: OB0637580 (giltigt 20 maj 2014–19 maj 2019). Beviljades Schengenvisum nr 011518403, utfärdat den 2 juli 2016.	Som polischef (PNC) i Kinshasa var Celestin Kanyama ansvarig för den oproportionella våldsanvändningen och brutala repressionen i september 2016 i Kinshasa. I denna egenskap var Celestin Kanyama därför involverad i planeringen, ledningen eller utförandet av handlingar som utgör allvarliga brott mot mänskliga rättigheter i Demokratiska republiken Kongo.	12.12.2016

	Namn	Identifieringsuppgifter	Skäl för uppförande på förteckningen	Datum för uppförande
5.	John Numbi	alias John Numbi Banza Tambo, alias John Numbi Banza Ntambo, alias Tambo Numbi. Född den 16 augusti 1962 i Jadotville-Likasi-Kolwezi. Nationalitet: från Demokratiska republiken Kongo.	F.d. generalinspektören vid nationella kongolesiska polisen (PNC), John Numbi är fortsättningsvis en inflytelserik person som särskilt var involverad i raden av våldsamma trakasserier under guvernörsvalen i mars 2016 i Demokratiska republiken Kongos fyra f.d. Katangaprovins, och är därför ansvarig för hindrandet av en fredlig samförstånds lösning som leder mot val i Demokratiska republiken Kongo.	12.12.2016
6.	Roger Kibelisa	alias Roger Kibelisa Ngambaswi. Nationalitet: från Demokratiska republiken Kongo	Som inrikeschef för nationella underrättelsetjänsten (ANR) är Roger Kibelisa involverad i trakasserier som utfördes av ANR-tjänstemän mot medlemmar av oppositionen, inbegripet godtyckliga gripanden och frihetsberövanden. Roger Kibelisa har därför undergrävt rättsstatsprincipen och hindrat en fredlig samförstånds lösning som leder mot val i Demokratiska republiken Kongo.	12.12.2016
7.	Delphin Kaimbi	alias Delphin Kahimbi Kasagwe, alias Delphin Kayimbi Demba Kasangwe, alias Delphin Kahimbi Kasangwe, alias Delphin Kahimbi Demba Kasangwe, alias Delphin Kasagwe Kahimbi. Född den 15 januari 1969 (alternativt den 15 juli 1969) i Kiniezire/Goma. Nationalitet: från Demokratiska republiken Kongo. Diplompass nr DB0006669 (giltigt 13 november 2013–12 november 2018).	Chef för militära underrättelsebyrån (f.d. DEMIAP), del av det nationella operationscentrumet och lednings- och kontrollstrukturen som är ansvarig för godtyckliga gripanden och våldsamt förtryck i Kinshasa i september 2016, samt ansvarig för styrkor som deltog i trakasserier och godtyckliga gripanden som hindrar en fredlig samförstånds lösning som leder mot val i Demokratiska republiken Kongo.	12.12.2016

B. ENHETER".

ISSN 1977-0820 (elektronisk utgåva)
ISSN 1725-2628 (pappersutgåva)



Europeiska unionens publikationsbyrå
2985 Luxemburg
LUXEMBURG

SV